

SVENSK STANDARD

SS-EN ISO 26722:2015



Fastställt/Approved: 2015-12-09
Publicerad/Published: 2016-01-12
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 11.040.40

Vattenreningsutrustning för hemodialys och relaterade terapier (ISO 26722:2014)

Water treatment equipment for haemodialysis applications and related therapies (ISO 26722:2014)

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8017783>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN ISO 26722:2015 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 26722:2015.

Denna standard ersätter SS-ISO 26722:2014, utgåva 2.

The European Standard EN ISO 26722:2015 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN ISO 26722:2015.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-ISO 26722:2014, edition 2.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Förbrukningsmaterial inom sjukvården, SIS/TK 330.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 26722

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2015

ICS 11.040.40

English Version

Water treatment equipment for haemodialysis applications and related therapies (ISO 26722:2014)

Équipement de traitement de l'eau pour des
applications en hémodialyse et aux thérapies
apparentées (ISO 26722:2014)

Ausstattung zur Wasseraufbereitung zur Verwendung
in der Hämodialyse und in verwandten Therapien (ISO
26722:2014)

This European Standard was approved by CEN on 23 November 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword	iv
Introduction	vi
1 Scope	1
1.1 General.....	1
1.2 Inclusions.....	1
1.3 Exclusions.....	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Requirements	7
4.1 Dialysis water quality requirements.....	7
4.2 Water treatment equipment requirements.....	8
5 Tests	13
5.1 Compliance with dialysis water quality requirements.....	13
5.2 Compliance with water treatment equipment requirements.....	15
6 Labelling	17
6.1 General.....	17
6.2 Device markings.....	17
6.3 Product literature.....	18
Annex A (informative) Rationale for the development and provisions of this International Standard	20
Annex B (informative) Reference tables from ISO 13959	30
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC on medical devices	33
Bibliography	34

European foreword

The text of ISO 26722:2014 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 150 “Implants for surgery” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 26722:2015 by Technical Committee CEN/TC 205 “Non-active medical devices” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. For dated references, only the edition cited applies. However, for any use of this standard ‘within the meaning of Annex ZA’, the user should always check that any referenced document has not been superseded and that its relevant contents can still be considered the generally acknowledged state-of-art.

When an IEC or ISO standard is referred to in the ISO standard text, this shall be understood as a normative reference to the corresponding EN standard, if available, and otherwise to the dated version of the ISO or IEC standard, as listed below.

NOTE The way in which these referenced documents are cited in normative requirements determines the extent (in whole or in part) to which they apply.

Table 1 — Correlation between normative references and dated EN and ISO standards

Normative references as listed in Clause 2 of the ISO standard	Equivalent dated standard	
	EN	ISO or IEC
ISO 13959:2014	EN ISO 13959:2015 ¹⁾	ISO 13959:2014
ISO 14971:2007	EN ISO 14971:2012	ISO 14971:2007
IEC 60601-1-8	EN 60601-1- 8:2007+Cor.:2010+A1:2013	IEC 60601-1-8:2006+A1:2012

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 26722:2014 has been approved by CEN as EN ISO 26722:2015 without any modification.

¹⁾ To be published.

Introduction

This International Standard reflects the conscientious efforts of concerned physicians, clinical engineers, nurses, dialysis technicians, and dialysis patients, in consultation with device manufacturers and government representatives, to develop an International Standard for performance levels that could be reasonably achieved at the time of publication. The term “consensus,” as applied to the development of voluntary medical device International Standards, does not imply unanimity of opinion, but rather reflects the compromise necessary in some instances when a variety of interests should be merged.

The provisions of this International Standard apply to individual water treatment devices and to water treatment systems assembled from one or more of these devices. In the first instance, this International Standard is directed at the individual or company that specifies the complete water treatment system and, second, at the supplier who assembles and installs the system. Since systems can be assembled from a number of individual water treatment devices, the provisions of this International Standard are also directed at the manufacturers of these devices, provided that the manufacturer indicates that the device is intended for use in haemodialysis applications. This International Standard is written principally to address water treatment systems for dialysis facilities treating multiple patients. However, many of its provisions equally apply to water treatment systems used in applications where a single patient is treated, such as in a home dialysis or acute hospital dialysis setting. Specifically, requirements for the chemical and microbiological quality of water are considered to apply in all settings, regardless of whether a single patient or many patients are being treated.

The verbal forms used in this International Standard conform to usage described in Annex H of the ISO/IEC Directives, Part 2. For the purposes of this International Standard, the auxiliary verb

- “shall” means that compliance with a requirement or a test is mandatory for compliance with this International Standard,
- “should” means that compliance with a requirement or a test is recommended but is not mandatory for compliance with this International Standard, and
- “may” is used to describe a permissible way to achieve compliance with a requirement or test.

The requirements established by this International Standard should help protect haemodialysis patients from adverse effects arising from known chemical and microbial contaminants found in water supplies. However, proper dialysis and patient safety is ultimately dependent on the quality of the dialysis fluid. Since the manufacturer or supplier of water treatment equipment does not have control over the dialysis fluid, any reference to dialysis fluid in this International Standard is for clarification only and not a requirement of the manufacturer. The responsibility for assuring that the dialysis fluid is not contaminated, mismatched, or otherwise damaging to the patient rests with the clinical professionals caring for the patient under the supervision of the medical director. Recommendations on the preparation and handling of water and dialysis fluid in a dialysis facility are provided in ISO 23500.

Water treatment equipment for haemodialysis applications and related therapies

1 Scope

1.1 General

This International Standard is addressed to the manufacturer and/or supplier of water treatment systems and/or devices used for the express purpose of providing water for haemodialysis or related therapies.

1.2 Inclusions

This International Standard covers devices used to treat water intended for use in the delivery of haemodialysis and related therapies, including water used for: (1) the preparation of concentrates from powder or other highly concentrated media at a dialysis facility; (2) the preparation of dialysis fluid, including dialysis fluid that can be used for the preparation of substitution fluid; (3) the reprocessing of dialysers for multiple uses.

Included within the scope of this International Standard are all devices, piping and fittings between the point at which potable water is delivered to the water treatment system, and the point of use of the dialysis water. Examples of devices included within the scope of this International Standard are water purification devices, online water quality monitors (such as conductivity monitors), and piping systems for the distribution of dialysis water.

1.3 Exclusions

Excluded from the scope of this International Standard are dialysis fluid supply systems that proportion water and concentrates to produce dialysis fluid, sorbent dialysis fluid regeneration systems that regenerate and recirculate small volumes of the dialysis fluid, dialysis concentrates, haemodiafiltration systems, haemofiltration systems, systems that process dialysers for multiple uses, and peritoneal dialysis systems. Some of these devices, such as dialysis fluid delivery systems and concentrates, are addressed in other International Standards. Also excluded from the scope of this International Standard are requirements for the ongoing monitoring of the purity of water used for dialysis fluid, concentrate preparation, or dialyser reprocessing.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 13959:2014, *Water for haemodialysis and related therapies*

ISO 14971:2007, *Medical devices — Application of risk management to medical devices*

IEC 60601-1-8, *Medical electrical equipment – Part 1-8: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral standard: General requirements, tests and guidance for alarm systems in medical electrical equipment and medical electrical systems*